

2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων

Περιπλανήσεις στη Χριστουγεννιάτικη Ισπανία
Το ψηφιακό υλικό υποστήριξης Χριστουγεννιάτικου δρώμενου



Επιμέλεια σεναρίου: Ελευθεριάδου Λασκαρίνα ΠΕ 70

Κείμενα – πληροφορίες: από το εκπαιδευτικό υλικό που επιμελήθηκαν θεματικά οι εκπαιδευτικοί: Λώλη Ελευθερία ΠΕ70, Βέργου Βασιλική ΠΕ 70, Κωνσταντίνου Ιωάννης ΠΕ 70 & Χειλάς Αθανάσιος ΠΕ 70 με τους μαθητές της Γ', Δ', Ε' και Στ' τάξης αντίστοιχα.

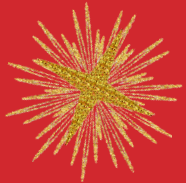
Ψηφιακή Επιμέλεια Υλικού – Επεξεργασία – Συντονισμός Ύλης: Τζακώστα Ζαμπέτα ΠΕ 05, Λιόντου Κωνσταντίνα ΠΕ06



Περιπλανήσεις στη χριστουγεννιάτικη Ισπανία



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων

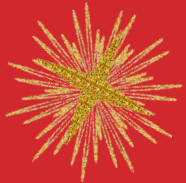


Περιπλανήσεις στη χριστουγεννιάτικη Ισπανία



Οι μαθητές/τριες της Γ', Δ', Ε' και Στ' τάξης του 2^{ου} Πρότυπου Πειραματικού Δημοτικού Σχολείου Ιωαννίνων με τους εκπαιδευτικούς των τάξεων και τις εκπαιδευτικούς Αγγλικής & Γαλλικής Γλώσσας, συμμετείχαν στις 18 και 19 Δεκεμβρίου 2013 σε εκδήλωση με θέμα **«Ήθη και έθιμα Χριστουγέννων των 28 Ευρωπαϊκών Χωρών»**. Η χριστουγεννιάτικη εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στην Πλατεία Πύρρου, κεντρική πλατεία των Ιωαννίνων, και διοργανώθηκε από την *Περιφερειακή Διεύθυνση Εκπαίδευσης Ηπείρου* και το *Ευρωπαϊκό Κέντρο Πληροφόρησης (Europe Direct) Ηπείρου*, σε συνεργασία με την *Περιφέρεια Ηπείρου*, τον *Δήμο Ιωαννιτών* και τον *Δήμο Ζίτσας*.

Το σχολείο μας, κατόπιν κλήρωσης, αντιπροσώπευσε στην εκδήλωση τη χώρα της **Ισπανίας**. Στο περίπτερο/stand που διαμορφώθηκε για την υποστήριξη της εκδήλωσης τοποθετήθηκε πληροφοριακό υλικό [κολλάζ, αφίσες] και **ισπανικά παραδοσιακά χριστουγεννιάτικα εδέσματα**.



Περιπλανήσεις στη χριστουγεννιάτικη Ισπανία



Τη μουσική διδασκαλία των τραγουδιών επιμελήθηκαν

- Νικολάου Ειρήνη μέλος Ε.Ε.ΔΙ.Π. για τη διδασκαλία μουσικής στο Π.Τ.Δ.Ε. Πανεπιστημίου Ιωαννίνων
 - Ελένη Τσάγκα Διεύθυνση Χορωδίας, απόφοιτη Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης
 - Χατζάκη Ευγενία στο πιάνο μέλος της Μουσικής Χορωδίας του Π.Τ.Δ.Ε. Πανεπιστημίου Ιωαννίνων
 - Τις οποίες και ευχαριστούμε θερμά

Feliz Navidad



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων

Περιπλανήσεις στη χριστουγεννιάτικη Ισπανία



2° Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων





2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων

Reyes Magos



Los reyes magos existen... Existen en el corazón de cada uno de los que creen en ellos.



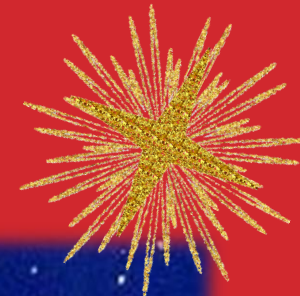
2º Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



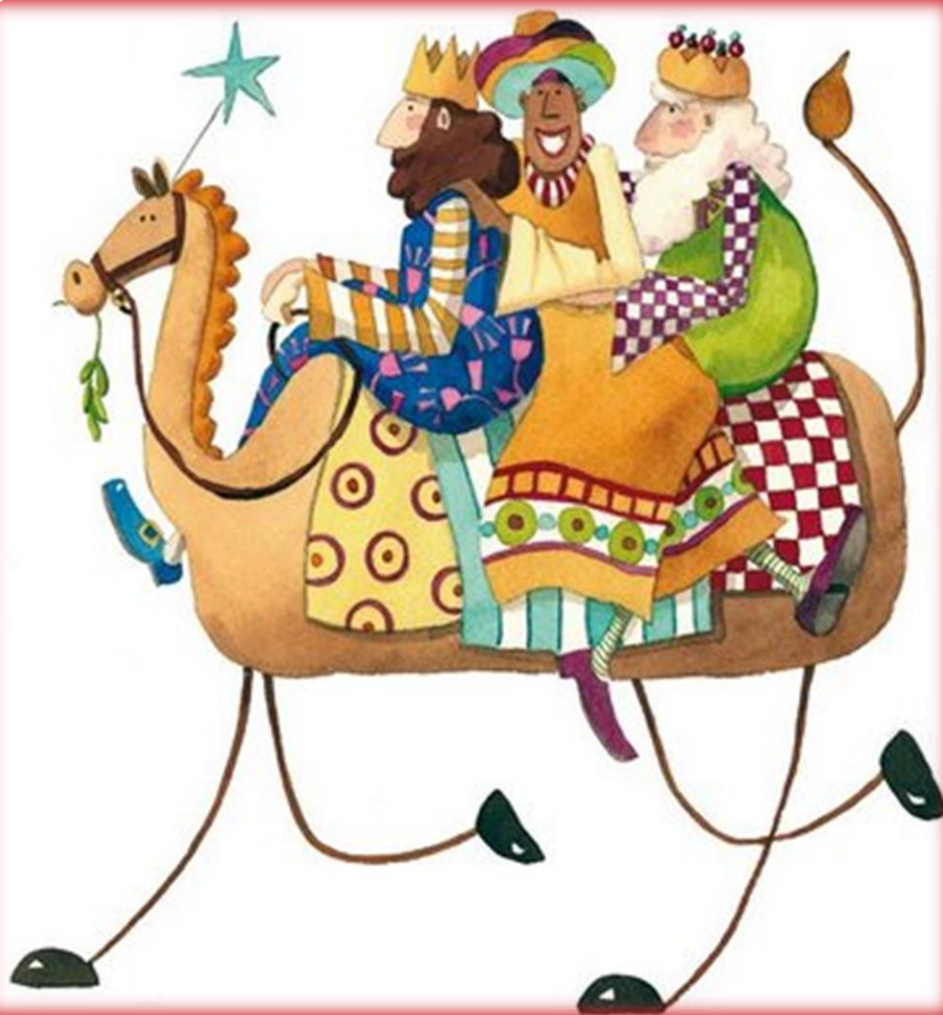
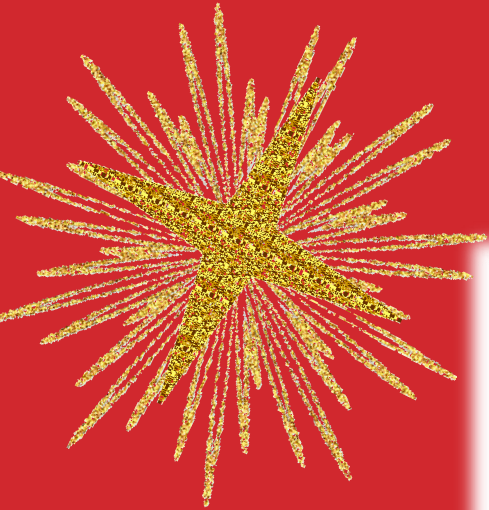
2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



www.fondoscolares.com



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



Feliz Día de Los Reyes



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



Feliz Día de Los Reyes



2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων



Baile Seises Catedral Sevilla

<http://www.youtube.com/watch?v=WZNR7L3kWug>





La Fábrica de Sueños - Anuncio de Lotería de Navidad

<http://www.youtube.com/watch?v=6J5CAJlkiX4>





ESTABLECIDA

EN 1924

Noche Buena®

Edición Limitada

Estilo Bock

ESTABLECIDA EN
12
BOTTLES
12 FL. OZ.







dals.com





Feliz Navidad











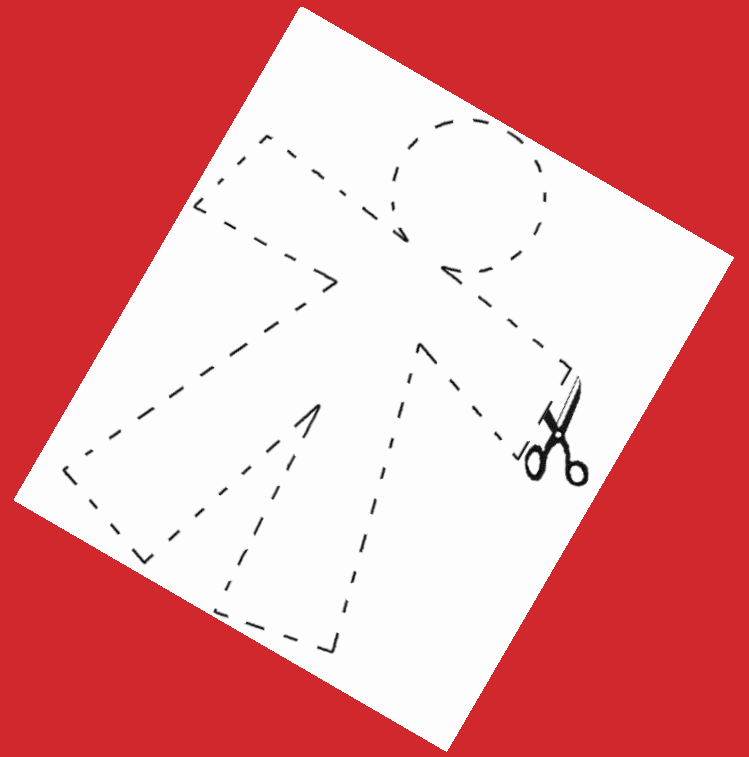
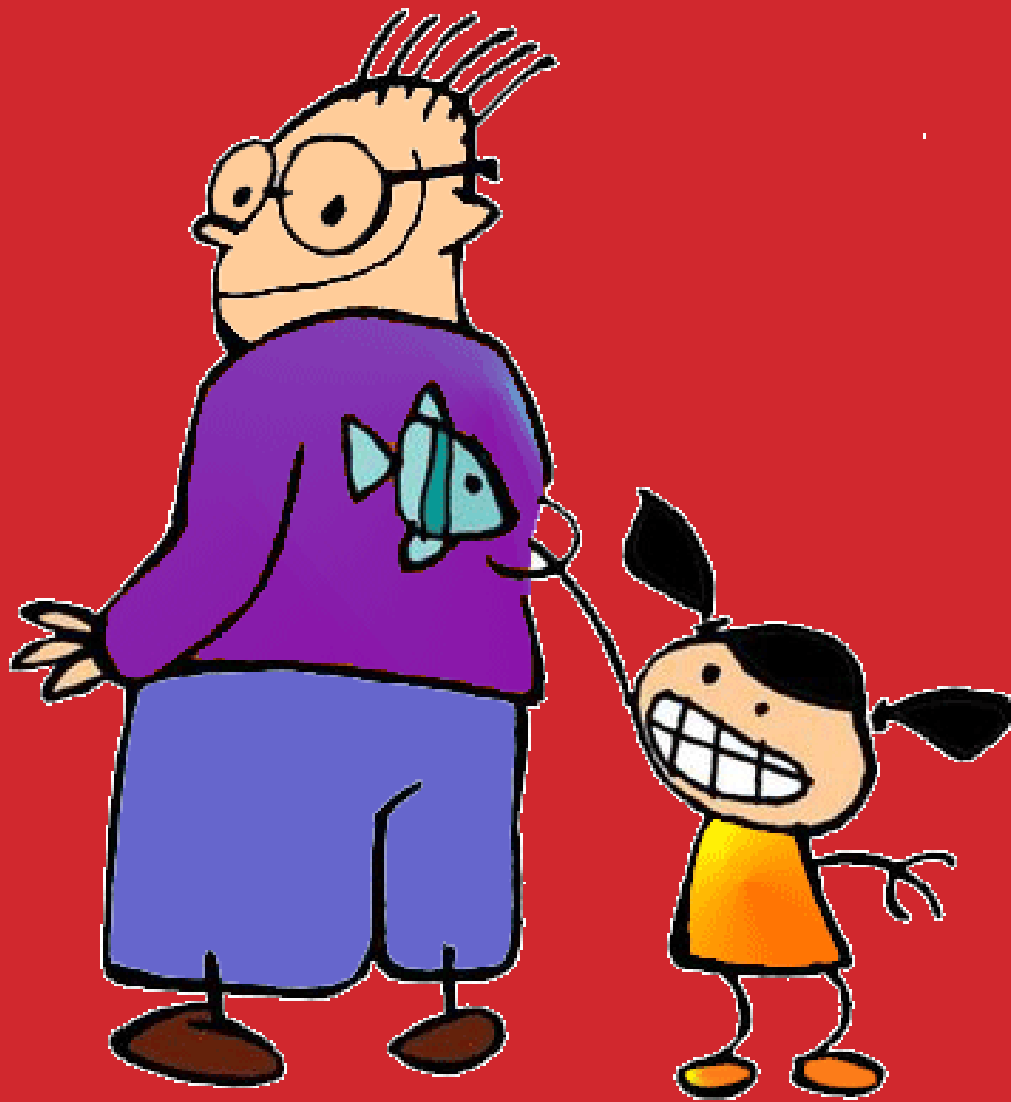




* * EL DIA DE * *



LOS INOCENTES *





2^ο Πρότυπο Πειραματικό Δημοτικό
Σχολείο Ιωαννίνων.





Feliz
Año Nuevo

VILLANCICOS de NAVIDAD



“Los peces en el río”

Τη μουσική διδασκαλία των τραγουδιών επιμελήθηκαν

- Νικολάου Ειρήνη μέλος Ε.Ε.ΔΙ.Π. για τη διδασκαλία μουσικής στο Π.Τ.Δ.Ε. Πανεπιστημίου Ιωαννίνων
- Ελένη Τσάγκα Διεύθυνση Χορωδίας, απόφοιτη Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης
- Χατζάκη Ευγενία στο πιάνο μέλος της Μουσικής Χορωδίας του Π.Τ.Δ.Ε. Πανεπιστημίου Ιωαννίνων
- Τις οποίες και ευχαριστούμε θερμά



<http://www.youtube.com/watch?v=KA7QkqDd08E>



Los peces en el rio

La virgen se est peinando

Entre cortina y cortina

Sus cabellos son de oro

El peine de plata fina

Pero mira como beben

Los peces en el rio

Pero mira como beben

Por ver al Dios nacido

Beben y beben y vuelven a beber

Los peces en el rio

Por ver al Dios nacer



Τα ψάρια στο ποτάμι

Η Παρθένος χτενίζεται

ανάμεσα στις κουρτίνες

τα μαλλιά της είναι από χρυσάφι

και η χτένα από φίνο ασήμι

αλλά κοιτά πως πίνουν

τα ψάρια στο ποτάμι

μα κοιτά πως πίνουν

που βλέπουν το θεό γεννημένο





La virgen ce esta lavando
Y en el romero tendiendo
Los angelitos cantando
Y el romero floreciendo
Pero mira como beben
Los peces en el rio
Pero mira como beben
Por ver al Dios nacido
Beben y beben y vuelven a beber
Los peces en el rio
Por ver al Dios nacer



πίνουν και πίνουν
και ξαναπίνουν
τα ψάρια στο ποτάμι
που βλέπουν το θεό να γεννιέται
η Παρθένος λούζεται
και στο δενδρολίβανο τα απλώνει
να στεγνώσουν
τα αγγελάκια τραγουδούν
και το δενδρολίβανο ανθεί



Read more: [GipsyKip://www.youtube.com/watch?v=KA7QkqDd08E](https://www.youtube.com/watch?v=KA7QkqDd08E)



Τα ψάρια στο ποτάμι

Η Παρθένος χτενίζεται
ανάμεσα στις κουρτίνες
τα μαλλιά της είναι από χρυσάφι
και η χτένα από φίνο ασήμι
αλλά κοιτά πως πίνουν
τα ψάρια στο ποτάμι
μα κοιτά πως πίνουν
που βλέπουν το θεό γεννημένο

**Feliz
Navidad**



πίνουν και πίνουν
και ξαναπίνουν
τα ψάρια στο ποτάμι
που βλέπουν το θεό να γεννιέται
η Παρθένος λούζεται
και στο δενδρολίβανο τα απλώνει
να στεγνώσουν
τα αγγελάκια τραγουδούν
και το δενδρολίβανο ανθεί





Fum, fum, fum

Veinticinco de diciembre,

Fum, fum, fum.

Veinticinco de diciembre,

Fum, fum, fum.

Ha nacido ya por nuestro amor,

El Niño Dios, el Niño Dios;

Hoy de la Virgen María

En esta noche tan fría.

Fum, fum, fum.

Fum, fum, fum.



Fum, fum, fum

Στις 20 του Δεκέμβρη

Fum, fum, fum

Στις 20 του Δεκέμβρη

Fum, fum, fum

Γεννήθηκε, για την «σωτηρία» μας

Ο Υιός του Θεού, ο Ιησούς Χριστός

Από την Παρθένο Μαρία

Μέσα στην κρύα νύχτα.

Fum, fum, fum

Fum, fum, fum.



Feliz Navidad



Fum, fum, fum

Στις 20 του Δεκέμβρη

Fum, fum, fum

Στις 20 του Δεκέμβρη

Fum, fum, fum

Γεννήθηκε, για την «σωτηρία» μας

Ο Υιός του Θεού, ο Ιησούς Χριστός

Από την Παρθένο Μαρία

Μέσα στην κρύα νύχτα.

Fum, fum, fum

Fum, fum, fum.





**Feliz
Navidad**



Feliz Navidad



Feliz Año Nuevo



FELIZ
DIA DE
REYES